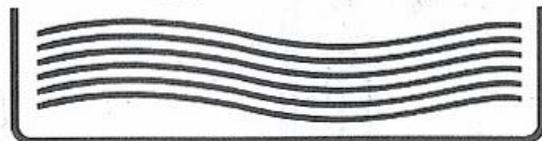


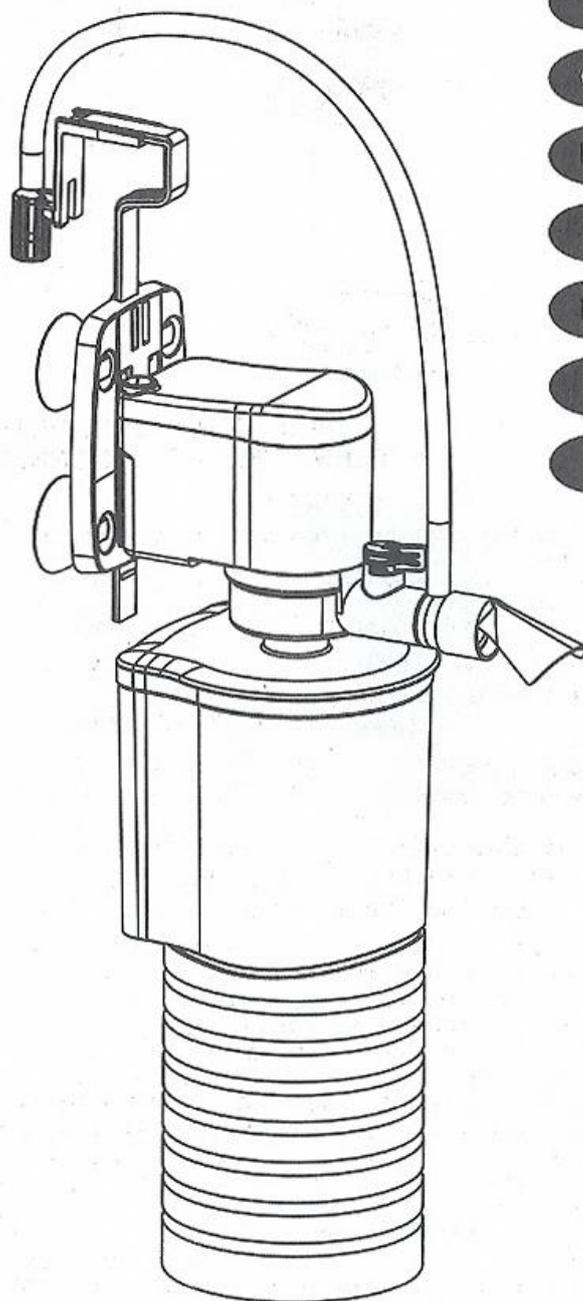
# AQUAEL®

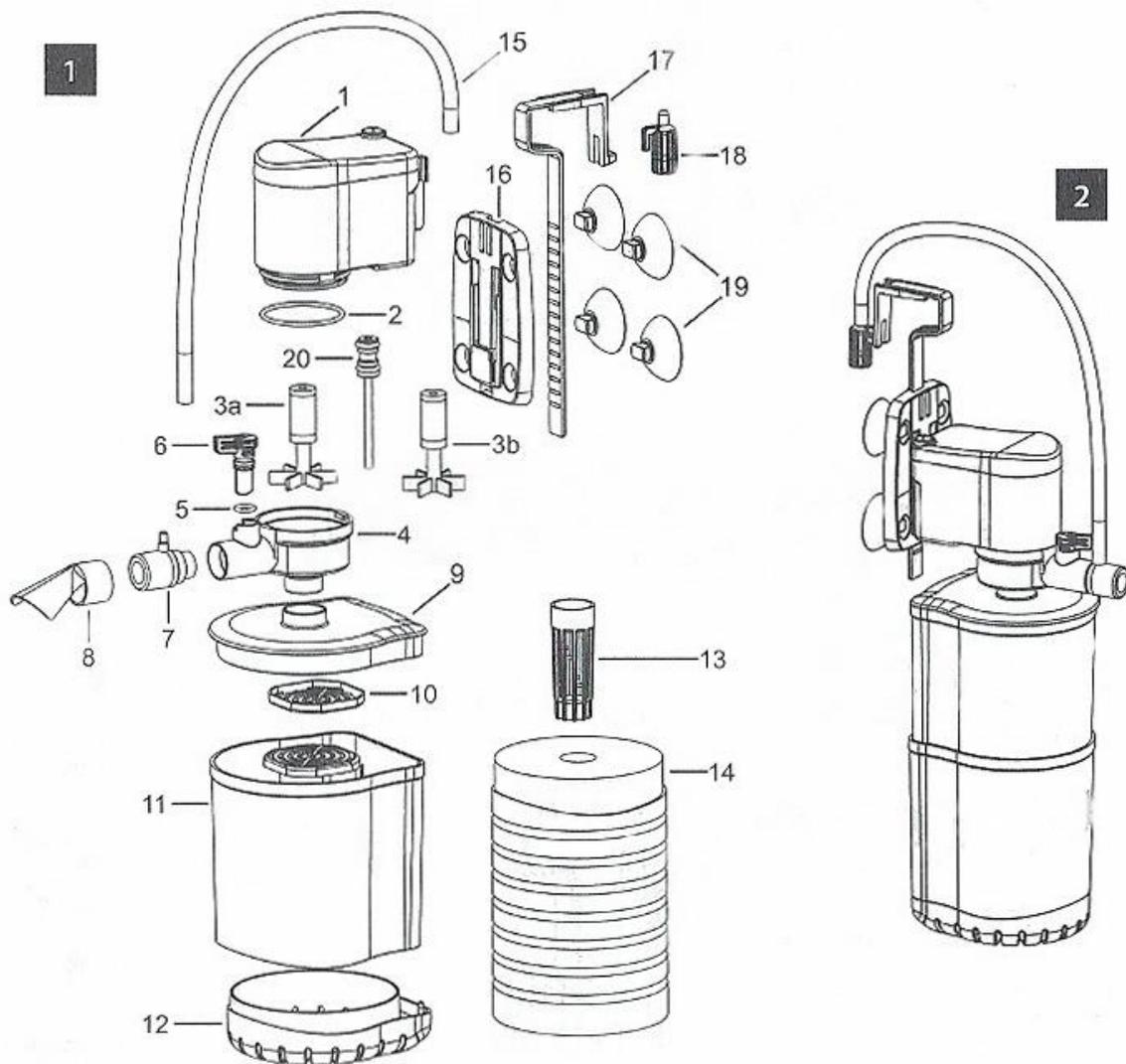


## TURBOFILTER

- 500
- 1000
- 1500
- 2000

- PL
- GB
- DE
- FR
- RU
- ES
- IT





**DANE TECHNICZNE / TECHNICAL DATA  
ECHNISCHE DATEN / DONNEES TECHNIQUES**

CIRCULATOR		500	1000	1500	2000
Napięcie / Częstotliwość   Voltage / Frequency   Spannung / Frequenz Tension / Fréquence   Напряжение/Частота	V/Hz	230/50			
Moc / Wattage / Nennaufnahme / Puissance / Мощность	W	4,4	11	22	27
Max. wydajność / Max Output / Max. Durchfluß / Débit max / Макс. производительность	l/h	500	1000	1500	2000
	GPH	110	220	330	440
Max wysokość podnoszenia / Max pumping height / Max. Förderhöhe / Hauteur d'élévation max / Макс.высота подъема столба воды	cm	70	110	160	190
Max głębokość zanurzenia / Max immersion depth / Max. Versenkungstiefe / Immersion max / Макс.глубина погружения	cm	80	100	150	150

- |   |   |
|---|---|
| 1). Корпус насоса                             | 11). Корпус для наполнителя (биокамера)     |
| 2). Уплотнитель роторной камеры               | 12). Крышка нижняя                          |
| 3). Ротор                                     | 13). Заборная трубка (для установки губки)  |
| 4). Крышка роторной камеры                    | 14). Губка (предварительная фильтрация)     |
| 5). Уплотнитель регулятора производительности | 15). Шланг аэрации                          |
| 6). Регулятор производительности              | 16). Площадка крепления фильтра             |
| 7). Насадка аэрации                           | 17). Кронштейн крепления наконечника (18)   |
| 8). Наконечник направления воды               | 18). Наконечник для аэрации (забор воздуха) |
| 9). Крышка корпуса фильтра (биокамера)        | 19). Присоски для крепления фильтра (4 шт)  |
| 10). Решетка                                  | 20). Ось ротора фильтра                     |

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Уважаемые господа, благодарим Вас за приобретение нашего продукта. Мы уверены, что Вы останетесь довольны работой устройства. Чтобы избежать проблем, связанных с его эксплуатацией, просим Вас внимательно ознакомиться с настоящим руководством по эксплуатации.

### ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Внутренний фильтр серии TURBOFILTER, приобретенный Вами, предназначен для перекачивания, очистки и аэрации воды в аквариуме. Снабжение воды кислородом осуществляется за счет:

- интенсивного перемещения воды под поверхностью;
- аэрационной насадки (7), установленной на выходе.

Механическая фильтрация воды осуществляется путем применения фильтрующего наполнителя, изготовленного из губки. В наборе имеется также модуль биологической фильтрации, состоящий из биоотсек (11) с решеткой (10), крышки биоотсека (9) и префильтра (12), которая предотвращает всасывание растений и рыбок внутрь емкости. Емкость (11) заполнена биологически активным керамическим наполнителем BioCeraMax Pro 600, который благодаря своей пористости позволяет жить и размножаться большому количеству нитрификационных бактерий, уничтожающих в аквариуме вредные азотсодержащие соединения. Большая вместительность контейнера позволяет применять также другие фильтрующие наполнители (напр. активный уголь CarboMax Plus, цеолит ZeoMax Plus или другие биологически активные наполнители: BioCeraMax UltraPro 1200 или BioCeraMax UltraPro 1600. Дополнительно можно также приобрести емкости, которые можно соединять друг с другом последовательно – см. рис. 2.

### КОМПЛЕКТНОСТЬ

В упаковке должны находиться:

- 1) насос серии TURBOFILTER
- 2) биоотсек с крышкой и префильтром
- 3) губка-фильтр с заборной трубкой
- 4) руководство по эксплуатации

### УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Приобретенное Вами устройство изготовлено в соответствии с нормами безопасности, действующими на территории Европейского Союза. Для длительного и безопасного использования устройства просим Вас ознакомиться с приведенными ниже условиями безопасности:

- 1) Устройство предназначено для использования исключительно в закрытых помещениях, только в соответствии с его назначением.
- 2) Питание устройства может осуществляться исключительно от электросети с номинальным напряжением, указанным на устройстве.
- 3) Перед погружением рук в воду всегда следует отключить от электропитания все устройства, находящиеся в аквариуме.
- 4) Не следует эксплуатировать поврежденное устройство или устройство с поврежденным присоединительным кабелем. Состояние присоединительного кабеля должно проверяться

перед каждым включением. Запрещается ремонтировать присоединительный кабель, заменять его самостоятельно или устанавливать на него другие, дополнительные элементы. При повреждении присоединительного кабеля следует заменить все устройство.

- 5) Данное оборудование не должно эксплуатироваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, психическими, а также зрительными, слуховыми или осязательными возможностями, лицами, не имеющими опыта работы с подобным оборудованием, без соблюдения правил руководства по эксплуатации данного оборудования, предоставленного лицами, отвечающими за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с оборудованием.

### МОНТАЖ И РЕГУЛИРОВКА

Способ установки в аквариуме изображен на титульном листе и упаковке. Держатель (16) вместе с присосками (19) и подвесом (17) позволяет быстро и легко закрепить насос на любой высоте. Регулировку потока можно осуществлять поворотом регулятора мощности (6). При помощи заглушки-регулятора (18) можно регулировать аэрацию. Струю воды на выходе можно направлять в разные стороны вращением крышки роторной камеры (4), а также благодаря наличию направляющего наконечника (8).

## ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Фильтры серии TURBOFILTER приводятся в действие водонепроницаемым, синхронным двигателем, нетребовательным к уходу. Не менее одного раза в месяц следует прочищать роторную камеру. Для этого необходимо: отделить корпус насоса от биоотсека, снять аэрационную насадку (7) с направляющим наконечником (8), поворачивая снять крышку роторной камеры (4), вынуть ротор (3), аккуратно очистить ротор (3) и роторное гнездо в корпусе (1), а затем собрать все в обратном порядке. После установки ротора (3) на оси, он должен легко вращаться. Наиболее частой причиной падения эффективности фильтра является засорение губки фильтра (14). Для того, чтобы очистить его, следует отключить фильтр от сети, вынуть его из аквариума, снять губку (14) с всасывающей трубки (13) и промыть в воде, слитой из аквариума во время ее замены (во избежание уничтожения бактериальной флоры в губке и снижения биологической эффективности фильтра). Частота промывки наполнителя зависит от степени загрязнения воды; промывку следует проводить при заметном падении эффективности насоса. Очередность действий с наполнителем BioCeraMax Pro 600, заполняющим емкость фильтра, аналогичен. Раз в 6 месяцев рекомендуется замена примерно половины наполнителя BioCeraMax Pro 600 новым.



## ДЕМОНТАЖ И УТИЛИЗАЦИЯ

Использованное электрическое и электронное бытовое оборудование нельзя выбрасывать в мусорные ящики. Селекция, сбор и надлежащая утилизация отходов такого типа оберегает ценные ресурсы окружающей среды. Пользователь несет ответственность за доставку использованного оборудования в специализированный пункт сбора, где его примут бесплатно. Информацию о таких пунктах можно получить в пункте продажи или сервисном пункте изготовителя.

## ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Изготовитель предоставляет гарантию на срок 24 месяцев, считая от даты продажи. Гарантия распространяется на повреждения, возникшие по вине изготовителя, т.е. дефекты материалов или ошибки при заводской сборке. Гарантия распространяется только на устройство и не предусматривает ответственности за правильное функционирование и стабилизирование аквариума и аквариумного равновесия. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие из-за неправильной эксплуатации устройства или использования не по назначению. Внимание! Любые попытки внесения конструктивных изменений или разборка устройства, выходящие за пределы его нормальной эксплуатации или ухода, влекут за собой потерю гарантии! В случае обнаружения неправильной работы устройства, необходимо выслать его вместе с заполненным продавцом гарантийным талоном по адресу изготовителя или дистрибьютора. Условием принятия гарантии является соответствие даты изготовления, указанной на продукте, дате, указанной на гарантийном талоне. Настоящие гарантийные условия не исключают, не ограничивают и не приостанавливают прав покупателя, вытекающих из несоответствия товара условиям договора. Гарантия ограничена восстановлением или заменой устройства и не обеспечивает последствий потери или уничтожения, каких-либо других элементов/ресурсов и т.п. произошедших вследствие работы устройства.

**Пункты приема на гарантийный ремонт:**

г. Москва, ул. Краснобогатырская д. 75 (Зоомагазин), тел. 8(495) 971-29-87

г. Санкт-Петербург, ул. Ломаная, 11; 196084, тел. 8(812)388-12-21

г. Уфа, 450014 ул. Магистральная, 20 а/я 75, тел. 89173571445

Блог: [http://community.livejournal.com/aquael\\_russia/](http://community.livejournal.com/aquael_russia/)

E-mail: [Aquael-service@ya.ru](mailto:Aquael-service@ya.ru) ICQ: 568674786